



Gemeindeinformation

Völkermarkt



Amtliche Mitteilungen der Stadtgemeinde Völkermarkt | Nummer 130 | März 2018

Zugestellt durch Post.at





1-4 Glas Bux

Alpen Adria Stadtfest 8. und 9. Juni 2018 Völkermarkt / Hauptplatz

Vom 8. bis 9. Juni 2018 wird die Völkermarkter Innenstadt bereits zum 14. Male Marktplatz mit internationalem Flair. Für die Kulinarik sorgen Wirte und Weinbauern die am Hauptplatz allerhand Köstliches aus der Alpen Adria Region servieren werden. Angeboten werden aber auch Produkte der Jauntaler Genussregion, sowie Spitzenweine aus Kärnten, Italien und Slowenien. Begleitet wird diese Veranstaltung von einem abwechslungsreichen Musik- und Showprogramm.

Das Programm startet am Freitag nach der offiziellen Eröffnung mit dem geplanten Auftritt eines Ensembles des Alpen Adria Gymnasiums Völkermarkt und dem Chor der Neuen Mittelschule Völkermarkt.

Es folgen Auftritte der Musikschule Völkermarkt, der Gruppe Vintage, Schlager meets Austropop Udo Wenders u. Doktor Südbahn u. der Gruppe Onyx.

Der Samstag startet mit einem Showprogramm vom Tanzhof Baumann, nach dem Auftritt von brofaction (2 Nachwuchskünstlern aus Wien) ist dann Sing4fun Abend und geht weiter mit dem Auftritt der Udo Tribute Band unter der Leitung von Gert Prix. Die achtköpfige Udo Tribute Band präsentiert in einem fast dreistündigen Programm ebenso respektvoll wie leidenschaftlich, die gesamte Bandbreite die von den Großteils bekannten Anfängen über echte Raritäten bis zu den unübertroffenen Klassikern des großen Entertainers Udo Jürgens reicht! UDO TRIBUTE BAND – Eine musikalische Verneigung vor dem großen UDO JÜRGENS! Ab 23.00 Uhr geben die Stockhiatla nochmals Vollgas.

Bei ausgesprochenem Schlechtwetter findet das Programm in der Neuen Burg statt. Infos unter: www.voelkermarkt.gv.at

Kontakt: Stadtgemeinde Völkermarkt
Referat für Wirtschaft, Tourismus, Marktwesen u. Fischerei
Tel. 04232 2571-47, Fax Dw 28,
E-Mail: voelkermarkt.tourist@ktn.gde.at

IMPRESSUM:

Amtliche Mitteilungen der Stadtgemeinde Völkermarkt

Medieninhaber/Herausgeber:

Stadtgemeinde Völkermarkt, 9100 Hauptplatz 1

Redaktion: Stadtgemeinde Völkermarkt (Tel. 04232/2571 Dw. 11 oder 12,

E-Mail: ursula.krapesch@ktn.gde.at oder sandra.schoffenegger@ktn.gde.at)

Verlag, Anzeigen und Druck:

Santicum Medien GmbH

Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel.: 04242/307 95,

E-Mail: office@santicum-medien.at

**DRUCKLAND
KÄRNTEN
PERFECTPRINT**

8. und 9. Juni 2018

Völkermarkt / Hauptplatz

Eintritt frei !

Kulinarik & Unterhaltung

Das Event der Marktstadt Völkermarkt

PROGRAMM

Freitag, 08.06., Hauptbühne

- 17.00 Uhr geplant: Ensemble des Alpen Adria Gymnasiums Völkermarkt und Chor der Neuen Mittelschule Völkermarkt
- 18.00 Uhr Eröffnung
- 18.30 Uhr PlayPopRock Musikschule Tonart VK
- 19.45 Uhr Vintage
- 21.00 Uhr Schlager meets Austropop Udo Wenders und Doktor Südbahn
- 22.45 Uhr ONYX

Samstag, 09.06., Hauptbühne

- 17.15 Uhr Tanzhof Baumann
- 18.00 Uhr brofaction
- 19.00 Uhr Sing4fun
- 20.45 Uhr Udo Tribute Band Ltg. Gert Prix
- 23.00 Uhr Stockhiatla

An Völkermarkt denken & Zehner schenken!

DER VÖLKERMARKTER 10ER



Holen Sie sich jetzt Ihre Völkermarkter Zehner in allen Banken in Völkermarkt*
*ausgenommen PSK Bank



▲ In Tainach Defibrillator installiert

Durch die Initiative der GEMEINSCHAFT TAINACH, in Kooperation mit allen Tainacher Vereinen und Organisationen sowie der Raiffeisenbank Eberndorf, gibt es nun im Treff. Bank Tainach einen lebensrettenden Defibrillator. Am Freitag, dem 12.1. wurde er feierlich installiert.

Ein Defibrillator (DEFI) ist ein medizinisches Gerät, mit dem durch gezielte Stromstöße die Herzaktivität wieder hergestellt werden kann. Zum Beispiel in Folge eines Herzinfarktes oder eines Herz-Kreislauf Versagens. Durch den schnellen Einsatz von Defibrillatoren kann die Überlebenschance beim plötzlichen Herzversagen auf bis zu 40% gesteigert werden.

„Einen DEFI kann, darf und soll jeder bedienen, denn jede Minute zählt“, betonte deshalb Bezirksstellenleiter Dr. Martin Pirz vom Roten Kreuz Völkermarkt. In der Raiffeisenbank Tainach ist der DEFI mit jeder Bankomatkarte rund um die Uhr zugänglich.

Damit eine allfällige Scheu vor dem Defibrillator genommen wird, sind in regelmäßigen Abständen Erste Hilfe Kurse mit dem Schwerpunkt DEFI geplant.

Pfarrprovisor geistlicher Rat Miklos Santha nahm die feierliche Segnung vor und erfolgte die musikalische Umrahmung durch das Quartett des MGV Scholle.



© Gemeinschaft Tainach

Nach der feierlichen Installation zeigte Christoph Urak vom Roten Kreuz Völkermarkt wie man einen DEFI bedient.

v.l.: Mag. Susanne Dissauer (Initiatorin, Gemeinschaft Tainach), Siegbert Sauerschnig (Pfarrgemeinderat, Gemeinschaft Tainach), Hermine Wedenig (interessierte Tainacherin), Christoph Urak (Rotes Kreuz Völkermarkt), GR Thomas Kobere (SPÖ Tainach), Martin Urak (Obmann Gemeinschaft Tainach), Ferdinand Gross (FF Tainach, Kommandant Stv.)

ORTHOPÄDIE

MAURITSCH

Freidlgasse 10, A-9400 Wolfsberg
Tel. 04352/3171
office@mauritsch.at • www.mauritsch.at



▲ Ausbildung zum freiwilligen Sozialbegleiter

Wann: 07. April 2018, 09:00 Uhr AUSWAHLTAG

Wo: Rotes Kreuz, Grete Bittner Straße 9, 9020 Klagenfurt

Infos: T: 050 9144-1065 E: sozialbegleitung@k.roteskruz.at

Anmeldung: Lebenslauf und Motivationsschreiben per E-Mail

Die Sozialbegleitung ist eine mittelfristige, durch freiwillige Rot Kreuz Mitarbeiter erbrachte, kostenlose persönliche Unterstützung für Menschen in schwierigen sozialen Lagen. Sie bietet Information zu Hilfsangeboten, Begleitung zu Behörden, Beratungsstellen oder Ämtern und unterstützt bei vielfältigen konkreten Aufgaben. Die Problemlagen können Bereiche wie Finanzen und Wohnen, Pflege oder Gesundheit, aber auch Familie und Arbeit betreffen.

AUSBILDUNGSTERMINE:

21.04., 28.04., 05.05., 25.05. (NM) und 26.05.2018

Wohnmobilvermietung in Lavamünd – unvergessliche Urlaube genießen



Fiat Ducato Chausson Flash 624

5 Personen • vollständig ausgestattet • Tagesgebühr ab € 100,00
Führerscheinklasse B – Mindestalter des Fahrers 25 Jahre und mindestens 2 Jahre im Besitz eines gültigen Führerscheines.

AUTOHAUS TOEFFERL

Kfz-Werkstätte und Handel, Post-Partner,
Wohnmobilvermietung, eCarsharing und Schlüsseldienst

Lavamünd 23 • 9473 Lavamünd
Tel.: 04356 – 2470 • Fax: 04356 – 2470-4
Mobil: 0664 3907464 • 0664 3448919
office@autohaus-toefferl.at • www.autohaus-toefferl.com



24. JUNI 2018 25. AUGUST 2018 Portorož Badeausflug 7 Std Aufenthalt zum Baden, Shoppen	€ 35,-	28. – 29. JULI 2018 Mörbisch – Seefestspiele Gräfin Mariza Busfahrt, 1 x HP, Eintrittskarte Mörbisch Kat. 8	€ 215,- p.P. im DZ
14. JULI 2018 Lignano Badeausflug 9 Std Aufenthalt zum Baden, Shoppen	€ 40,-	Kreta Minos**** Flug ab Wien, Transfer, 7 x HP (20 % Frühbucher-Rabatt bei Buchung bis 31.03.)	ab € 560,- p.P. im DZ
25. JULI 2018 Venedig Tagesausflug Bus, Reisebegleitung ab Kärnten, € 15,- Schiffstransfer	€ 45,-	Teneriffa Sol Puerto de la Cruz**** Flug ab Wien, Transfer, 7 x HP (20 % Frühbucher-Rabatt bei Buchung bis 31.03.)	ab € 555,- p.P. im DZ

SIENČNIK
 EBERNDORF | DOBRLA VAS | 04236/2010.12

Weitere Ausflüge und
 Urlaubsangebote bei uns
 im Reisebüro **GANZ OHNE**
BUCHUNGSGEBÜHR! (Flug
 only-Buchungen ausgenommen)

▲ Termine zur Entsorgung von Hecken-, Strauch- und Baumschnitt 2018

Samstag, 7. April und Samstag, 28. April
Samstag, 12. Mai
Samstag, 9. Juni
Samstag, 7. Juli
Samstag, 4. August
Samstag, 1. September und Samstag, 29. September
Samstag, 13. Oktober
Samstag, 10. November und Samstag, 24. November

Anlieferungszeiten: Jeweils 07:00 – 12:00 Uhr
Ort: Gelände vor „Nageleteich“ Lilienberg
Zufahrt: Stadt Völkermarkt Richtung Ruhstatt gegenüber OBI – links abbiegen auf den Lilienberg!

Die Übernahme erfolgt ausschließlich an den vorgegebenen Tagen !



Übernommen wird:

Baumschnitt • Strauchschnitt • Heckenschnitt

Da das angelieferte Schnittgut weiterverarbeitet (gehäckselt) wird, ist das Material sortiert anzuliefern!

NICHT übernommen werden:

Grasschnitt • Laub • Blumen- und Gartenabfälle



▲ Wichtige Information „Gelber Sack“

Ab 1.1.2018 werden nun auch Metall- und Aluminiumverpackungen mit den diversen Kunststoffflaschen bzw. Getränkeverbundkartons (z.B. Tetrapack) gemeinsam im „Gelben Sack“ bzw. in der „Gelben Tonne“ gesammelt.

Aus diesem Grunde wurden die Sammelbehälter für Metall bei den öffentlichen Sammelstellen bereits abgezogen!!

Bitte nutzen Sie das Angebot der Haushaltssammlung. Sollten Sie noch Bedarf an weiteren Gelben Säcken haben, sind diese kostenlos in der Stadtgemeinde Völkermarkt zu beziehen.

▲ Der Gelbe Sack – Informationen über das Recycling

Seit 1.1.2018 werden im Gelben Sack nicht nur Plastikflaschen und Getränkeverbundkartons, sondern auch Verpackungen aus Weißblech und Aluminium gesammelt. Macht es überhaupt noch einen Sinn, den Müll zu trennen, wenn nun gleich 3 Fraktionen in nur einem Sack gesammelt werden? – Ja, es macht natürlich Sinn, denn die Verpackungen werden recycelt!

Der Weg des Gelben Sacks

Die beim Haus abgeholtten Gelben Säcke/die Inhalte aus den Gelben Tonnen gehen nach Graz in die Sortieranlage der Firma Saubermacher. Dort werden die Plastikflaschen, die GVK und die Dosen auseinandergetrennt.

Die Verarbeitung der einzelnen Fraktionen:

Kunststoffe (Plastik)

- PET: bei der Firma Kruschitz in Völkermarkt
- HDPE, PS, PP: bei der Firma Kruschitz in Kühnsdorf
- Folien: Firma Ecoplast Wildon

Weißblech- und Aluminiumverpackungen

- Firma Kuttin

Getränkeverbundkarton:

- Firma Mayr-Melnhof, Steiermark

Aus Ihren im Gelben Sack/in der Gelben Tonne gesammelten Verpackungen werden in verschiedenen Recyclingprozessen wieder NEUE VERPACKUNGEN hergestellt!

Nicht verwertbare Fraktionen:

- werden bei Wietersdorfer oder Thermo Team mitverbrannt (Sekundärbrennstoff)

Auskünfte: AWV Völkermarkt – St. Veit/Glan,
 Tel.: 04212/5555-113, E-Mail: awv@stveit.com

SANTICVM
 MEDIEN

Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90
 anzeigen@santicum-medien.at



Solartechnik und Bio-Energie

WIR HALBIEREN IHRE HEIZKOSTEN Holz Sonne die ins Haus



Wärmepumpe

Wir garantieren eine kompetente Energieberatung für alle aktuellen Systeme mit über 40jähriger Erfahrung im Bau von Solaranlagen und Bioheizungstechnik.



Solaranlagen

Mit Abstimmung aller Heizungsfaktoren ist die Halbierung Ihrer Heizkosten möglich.

Selbstverständlich beraten wir Sie in allen Fragen der Förderungsmöglichkeiten.

Ein versiertes Montageteam gibt Ihnen die Sicherheit einer komfortablen Funktion für Jahrzehnte.



Pellets- und Hackschnitzelheizung



Holzvergaser-Zentralen

Werner Findenig
INSTALLATEURMEISTER

A-9125 Kühnsdorf, Mittlern, Hauptstraße 64
Tel. 04232/6222, Mobil 0664/3416667
Fax 04232/6320, email: wfindenig@aon.at
www.findenig.com



Ihre Profis im Bereich Holzbau in Kärnten



Holzbau Silan GmbH

- Dachstühle
- Wintergärten
- Um- und Zubauten
- Altbausanierungen
- Innenausbau
- Holzriegelbau

Betrieb und Büro: 9113 Ruden • Gewerbestraße 3
Telefon: 04234/50279 • **Mobil:** 0676/5043841
FAX: 04234/81332 • **Mail:** holzbau-silan@aon.at
www.holzbau-silan.at

▲ BLUMENSCHMUCKWETTBEWERB 2018

Das Tourismusreferat der Stadtgemeinde Völkermarkt lädt Sie zur Teilnahme am diesjährigen Blumenschmuckwettbewerb wiederum herzlich ein. Die Anmeldung ist mittels nachstehendem Vordruck bis spätestens 25. Mai 2018 im Tourismusreferat der Stadtgemeinde Völkermarkt abzugeben. Anmeldungen werden auch telefonisch, per Fax oder Mail entgegengenommen. Tel. 04232-2571-47, Fax Dw 28, Mail: voelkermarkt.tourist@ktn.gde.at
Spätere Anmeldungen können leider nicht mehr berücksichtigt werden!
Die ersten 100 Teilnehmer erhalten bei der Abgabe der Anmeldung einen Gutschein für 2 Säcke Blumenerde (à 70 l)!

Anmeldung zum Blumenschmuckwettbewerb 2018

Name und genaue Anschrift des Teilnehmers:

Datum: _____

Ich nehme am Blumenschmuckwettbewerb 2018 der Gruppe *) teil:

- 1) Gasthöfe und Hotels
- 2) Bauernhöfe und Buschenschenken - bewirtschaftet
- 3) Gewerbebetriebe und Pensionen
- 4) Privathäuser mit Balkon und Garten
- 5) Siedlungen und Wohnstraßen - Wohnblöcke
- 6) Fenster-, Blumenschmuck
- 7) Sonderobjekte
- 8) Öffentliche Gebäude (Kindergärten, Schulen, usw.)
- 71) Gartenparadiese (Kräutergärten, Heimparkanlagen)

*) Zutreffendes bitte ankreuzen!





▲ 5 Jahre EKIZ Völkermarkt gaben Anlass zum Feiern – Circus Dimitri war dabei!

Seit 5 Jahren schafft das EKIZ Völkermarkt einen Bildungs- und Begegnungsort für die ganze Familie vom Beginn der Schwangerschaft bis übers Kindergartenalter hinaus. Das EKIZ bietet ein umfangreiches Angebot, das sich im Laufe der Jahre wesentlich erweitert hat – kompetente Information rund um die Themen Schwangerschaft und Geburt, gemeinsame Aktivitäten mit dem Kind bzw. Kennenlernen anderer Eltern und Kinder im Rahmen verschiedener Eltern-Kind-Gruppen und Beiträge zur Elternbildung zählen zu den Kerninhalten des EKIZ Völkermarkt. Auch interessante Gastvorträge und informative Workshops beleben das EKIZ.

„Die Grundidee war, dass wir im Bezirk Völkermarkt einen Stilltreff installieren wollten. Schlussendlich wurde es jedoch sogar ein Zentrum, dessen Schwerpunkt nun die bindungs- und

bedürfnisorientierte Elternschaft ist,“ verrät Obfrau Verena Tscharf.

Ein EKIZ kann nur durch den Besuch der Eltern mit ihren Kindern so erfolgreich sein. Als großes Dankeschön veranstaltete daher das EKIZ am 16. März 2018 eine große Jubiläumsfeier mit Circus Dimitri. Zudem gab es auch ein Gewinnspiel mit tollen Preisen, Kinderschminken und einer Babyecke. Für das leibliche Wohl wurde gesorgt.

Die nächsten Termine sind der Kindernotfallkurs im April, der Babymassagekurs ab 16.4., die Osterwerkstatt am 23.4. sowie der jährliche Vortrag von Dr. Kaiser-Rottensteiner am 23.4. um 19 Uhr mit dem Thema: Grenzen setzen – aber wie? Kinder begleiten zwischen Grenzen setzen und Freiraum gewähren



Österreichs
helfende Hände.

HILFSWERK

Pflege und Betreuung

Gut betreut bis ins hohe Alter.

- Mobile Pflege und Betreuung
- Unterstützung im Haushalt
- Notruftelefon
- Pflege- und Pflegegeldberatung
- 24-Stunden-Personenbetreuung
- Essen auf Rädern / Menüservice
- Betreubares Wohnen
- Angehörigenberatung
- Mobiles Sanitätshaus
- Psychotherapie

Rundum gut und sicher betreut!

Rufen Sie uns an! Wir beraten Sie gerne!

Hilfswerk Kärnten

Bezirksstelle Völkermarkt | Umfahrungsstraße 18 | 9100 Völkermarkt

Bezirksleiter: Andreas Kagerl | Tel.: 05 0544 5101

E-Mail: voelkermarkt@hilfswerk.co.at | www.hilfswerk.at



DEN FRÜHLING PFLANZEN

Ein Aktionskisterl voll mit

Frühlingsblumen

Entdecken Sie unser neues Glashaus
Tage der offenen Erlebnispflanzerei

SA 28.04. 9-17:00

SO 29.04. 10-17:00



SATTLER



www.gaertnereisattler.at

GÄRTNEREI ERLEBEN



AKTIONSKISTERL
16,90€
statt 21,50€
gültig bis
07.04.2018

Völkermarkt, 04232 27275
office@gaertnereisattler.at



Ein Initiative des Wirtschaftsvereins Zukunft Völkermarkt und des Kulturreferats der Stadtgemeinde Völkermarkt. Neukonzept durch die Privats. HAK Völkermarkt

design: dach, webdesign: ritter, völkermarkt

GIVE

GEMEINSAM IN VÖLKERMARKT ENGAGIEREN

WARUM? Wozu? Wie?

- Hab als 13-17 jähriger GIVER Spaß in Völkermarkt und engagiere dich in der Gemeinde!
- Such dir einen Bereich/eine Institution und vereinbare mit der Kontaktperson wann du helfen möchtest (max. 2 Stunden/Tag)
- Pro Stunde bekommst du einen Punkt für deine GIVE-Card, jeder Punkt ist eine Belohnung für dein Engagement
- Löse deine Punkte im Büro des Wirtschaftsvereins Zukunft Völkermarkt ein!
(Klagenfurterstraße 10, 9100 Völkermarkt)

Scan it:



Anmeldungen & Ausgabestellen:



Locations: Buchhandlung Magnet
Hauptplatz 6, 9100 Völkermarkt
Jugendzentrum Chillout
Mettingerstraße 21, 9100 Völkermarkt
Wirtschaftsverein Zukunft Völkermarkt
Klagenfurterstraße 10, 9100 Völkermarkt

Visit us online:

www.wirtschaftsverein-vk.at/GIVE
www.facebook.com/give.vk

PUNKTELISTE

- 2 Punkte:** Gutschein für 2x 6er Chicken McNuggets zum Preis von einem (McDonald's)
- 8 Punkte:** Gutschein für die Griffner Tropfsteinhöhle (Verschönerungsverein Markt-Griffen)
- 10 Punkte:** Kinokarte für das Cine City Klagenfurt (Wirtschaftsverein Zukunft Völkermarkt)
- 12 Punkte:** Wertgutschein der ÖBB (Mobilitätsbüro Südkärnten)
- 18 Punkte:** Saisonkarte für das Erlebnisbad Völkermarkt (Kulturreferat der Stadtgemeinde Völkermarkt)
- 24 Punkte:** Underground Kajaktour in Mežica ab 3 Giver (Geopark Karawanken)
- 32 Punkte:** Schnupperklettern ab 6 Giver / 1 x pro Semester (Alpin- & Kletterschule Kletterzentrum Alpenverein Wolfsberg)
- 48 Punkte:** Mopedführerschein* bei der Fahrschule Janesch oder Wrienz (Kulturreferat der Stadtgemeinde Völkermarkt)

*Die Abwicklung des Mopedführerscheins des Sozialministeriums bei der Fahrschule steht. Die ersten 20 Mopedführerscheine pro Jahr werden freigegeben.

Informationen aus dem Landwirtschaftsreferat:**▲ Bienenzucht – Meldeverpflichtungen für Imker**

Das Landwirtschaftsreferat teilt mit, dass alle Bienenhalter gemäß § 5 Abs. 2 des *Kärntner Bienenwirtschaftsgesetzes* verpflichtet sind,



- 1) die Anzahl der Bienenvölker
- 2) den Standort des Bienenstandes und
- 3) die Bienenrasse
- 4) VIS-Registrierungsnummer

jährlich bis spätestens 15. April der zuständigen Gemeinde bekanntzugeben.

Das Landwirtschaftsreferat der Stadtgemeinde Völkermarkt freut sich, mitteilen zu können, dass auch im Jahre 2018 eine Förderung in der Höhe von € 15 pro Bienenvolk, welche im Gemeindegebiet von Völkermarkt aufgestellt sind, an Imker, welche den Hauptwohnsitz in der Gemeinde Völkermarkt haben, gewährt wird. Die entsprechenden Anträge liegen im Landwirtschaftsreferat auf und sind auf der Homepage der Stadtgemeinde Völkermarkt unter www.voelkermarkt.gv.at zu finden.

Information zum Veterinär-Informationssystem – VIS

Ab 1. April 2016 ist jede Person bzw. jeder Betrieb, der bereits Bienen hält, oder mit der Bienenhaltung beginnt, meldepflichtig. Die Registrierungspflicht besteht bereits ab der Haltung eines Bienenvolkes. Jede Person und jeder Betrieb, der neu mit der Bienenhaltung beginnt muss sich innerhalb von 7 Tagen beim Veterinärinformationssystem registrieren lassen. Die Registrierung erfolgt mittels Registrierungsformular über den Amtstierarzt bei der zuständigen Bezirksverwaltungsbehörde. Nach erfolgter Registrierung und Erhalt der Zugangsdaten zum Portal der Statistik Austria müssen alle Bienenstände in der Natur mittels CPS-Daten und auch der aktuelle Bienenbestand eingetragen werden. Die Eingabe des Bienenbestandes ist dann an zwei weiteren Erhebungsstichtagen im Jahr notwendig (**30. April und 31. Oktober**). **Alle Bienenstände sind an gut sichtbarer Stelle mit Namen und Adresse, sowie Telefonnummer des Imkers und mit der VIS-Registrierungsnummer dauerhaft zu kennzeichnen.**

Imker, die ihrer Meldepflicht nicht nachkommen, begehen eine Verwaltungsübertretung, die nach den Vorgaben der Basisgesetzgebung (Tierseuchengesetz § 8 a bzw. VIII Abschnitt) mit einer Geldstrafe bis zu € 4.360 geahndet werden kann. Sowohl bei der Registrierung als auch bei den behördlichen Meldungen sind die örtlichen Bienenzuchtvereine gerne behilflich. Es empfiehlt sich am Beginn der Bienenzucht einem der 101 Kärntner Bienenzuchtvereine beizutreten. Bei der Wahl des Bienenzuchtvereines hat der Bienenhalter freie Wahl.

Er kann mit DRUCK umgehen!

gMGroup – Der DRUCK vom Berg ist ein All-inclusive Produktions- und Dienstleistungsbetrieb. Nach über 30 Jahren Erfahrung in der Druck- und Werbebranche wurde das Unternehmen von Gottlieb Magesacher 2016 gegründet. Von Satz, Layout und Grafik über Digital- oder Offsetdruck bis hin zur Druckvermittlung wird für Sie alles durchgeführt. Kein Auftrag zu groß, aber auch keiner zu klein.

▲ Tierschadenhilfsfonds für Rinder und Zuchtschweine

Laut den Statuten der Tierschadenhilfsfonds ist alljährlich über das finanzielle Ergebnis in der Gemeindezeitung zu berichten.

Abrechnung Tierschadenhilfsfonds 2017**1. Tierschadenhilfsfonds für Zuchtschweine:**

Beim Tierschadenhilfsfonds für Zuchtschweine wurde von den Mitgliedern ein Betrag von € 473,06 in den Fonds eingezahlt, dieser Betrag wurde von der Stadtgemeinde Völkermarkt auf € 946,12 verdoppelt.

Die der Stadtgemeinde Völkermarkt gemeldeten 17 Schadensfälle beliefen sich auf eine Schadenssumme von € 3.442,38 so dass sich aufgrund der zur Verfügung stehenden Fondsmittel ein Auszahlungsprozentsatz von 27,48 % ergab.

2. Tierschadenhilfsfonds für Rinder:

Beim Tierschadenhilfsfonds für Rinder wurde von den Mitgliedern ein Betrag von € 739,02 in den Fonds eingezahlt, dieser Betrag wurde von der Stadtgemeinde Völkermarkt auf € 1.478,04 verdoppelt.

Die der Stadtgemeinde Völkermarkt gemeldeten 8 Schadensfälle beliefen sich auf eine Schadenssumme von € 7.210,94, sodass sich aufgrund der zur Verfügung stehenden Fondsmittel ein Auszahlungsprozentsatz von 20,50 % ergab.

▲ Düngekalk – Förderung

Das Landwirtschaftsreferat teilt mit, dass seitens der Stadtgemeinde Völkermarkt auch im Jahr 2018 eine „**Düngekalk-Förderung**“ für landwirtschaftliche Grundstücksflächen gewährt wird. **Der nachweisliche Ankauf von Düngekalk wird wie folgt gefördert:**

- Düngekalk trocken je Tonne € 20,00
- Meerkalk je Tonne € 45,00,
(Bedarf pro Hektar 50% geringer)

Die maximale Förderung je lw. Betrieb/ inkl. Pachtflächen beträgt € 200,00 pro Jahr.

Die Anträge inkl. Vergaberichtlinien liegen im Gemeindeamt auf und sind auf unserer Homepage www.voelkermarkt.gv.at zu finden. Um die Förderung in Anspruch zu nehmen, müssen die Originalrechnungen und Einzahlungsbestätigung sowie eine Bodenuntersuchungsbestätigung im Landwirtschaftsreferat der Stadtgemeinde vorgelegt werden. Die Zuschüsse werden nach Maßgabe der zur Verfügung stehenden Mittel vergeben.

gMGROUP DER DRUCK VOM BERG
9400 Wolfsberg/Kärnten
Vordergumitsch 47
Tel. 0 664/42 14 602
e-mail: office@gMGROUP.at
www.gMGROUP.at

Aufkleber | Blöcke | Briefpapier | Briefumschläge | Visitenkarten | Eintrittskarten | Flyer | Gastroartikel | Gruß- & Einladungskarten | Kalender | Mappen | Plakate | Postkarten | Promotion-Artikel | Stempel und Zubehör | Tragetaschen | Banner | Textildruck | Fahnen

Durchschreib-Blöcke | Etiketten | Schilder auf Holz, Glas | Roll-Up-Systeme | Zeitungen | Broschüren | Diplomarbeiten | Bücher, ...
... aber auch weitere Druck-erzeugnisse sind jederzeit möglich, fragen SIE einfach!

DRUCKLAND KÄRNTEN
PERFECTPRINT

SATZ LAYOUT DIGITALDRUCK DRUCKVERMITTLUNG
OFFSETDRUCK UND VIELES MEHR...



▲ Veranstaltungen auf einen Blick

Angaben ohne Gewähr - Änderungen vorbehalten. Weitere Informationen finden Sie unter www.voelkermarkt.gv.at

APRIL - JULI 2018

So 01.04., 20.00 Uhr	OSTERTANZ	Neue Burg/Großer Saal
Do 12.04.	TOURISMUS-INFORMATIONSTAG Tourismusregion Klopeinensee-Südkärnten/Praxis HAK	Neue Burg/Großer Saal
Do 26.04., 19.00 Uhr	SCHLUSSKONZERT BRG Völkermarkt	Neue Burg/Großer Saal
Do 03.05., 18.00 Uhr	VORTRAG Arbeiterkammer Völkermarkt	Neue Burg/Sitzungssaal
Sa 05.05., 9.00-16.00 Uhr	AUTO- & ZWEIRADMARKT Wirtschaftsverein Völkmarkt und BEZIRKSKINDERFLOHMARKT	Hauptplatz Völkermarkt
Sa 05.05., 20.00 Uhr	„AUFJAGERN - Tanz in den Mai“ Jagdgesellschaft Klein St.Veit Band Tip-Top Großer Glückshafen und Schießstand	GH Lessiak Klein St.Veit
Fr 11.05., 20.00 Uhr	BEZIRKSABEND Kärntner Bildungswerk	Neue Burg/Großer Saal
Do 17.05., 19.00 Uhr	BALLETTABEND Ballettschule Kovalec	Neue Burg/Großer Saal
Fr 18.05., 19.30 Uhr	OBERKRÄINER ABEND / JAUNTAL QUINTETT	Neue Burg/Großer Saal
Sa 21.05., 19.30 Uhr	KONZERT Lindenhofer Bauernkapelle/Stadtkapelle Völkermarkt	Neue Burg/Großer Saal
Fr 08.06. u.Sa 09.06.	ALPEN-ADRIA-FEST Stadtgemeinde Völkermarkt	Hauptplatz Völkermarkt
Sa 16.06., 20 Uhr	DÄMMERSCHOPPEN FF-Haimburg	Rüsthau Haimburg
Fr 22.06.	SOMMERFEST FF-St.Peter a.W.	Sportplatz St.Peter a.W.
SO 24.06.	FRÜHSCHOPPEN FF-St.Peter a.W. Hl. Messe	Sportplatz St.Peter a.W.
Di 26.06., 19.00 Uhr	KONZERT Musikschule tonART Völkermarkt	Stift St.Paul/Lavanttal
So 01.07.	KIRCHTAG Pensionisten Klein St.Veit Vereinshaus Sport- u. Dorfgemeinsch. St.Georgen a.W.	DSG-Stüberl St.Georgen a.W.

MÄRKTE ganzjährig

Jeden Mittwoch 8.00-12.30	WOCHENMARKT (Wenn Mittwoch Feiertag, Dienstag davor)	Hauptplatz Völkermarkt
Jeden Freitag 9.00-13.00	FRISCHEMARKT (Feiertags kein Markt)	Hauptplatz Völkermarkt
	TRÖDLERMARKT April, Mai, Juni und Oktober jeden 1. Mittwoch im Monat Juli, August, September, jeden 1. u. 3. Mittwoch im Monat	Hauptplatz Völkermarkt

SANTICVM
M E D I E N

Ihre Anzeigen-HOTLINE:
0650/310 16 90
anzeigen@santicum-medien.at



▲ Erfolgreicher Rückblick und junger Zuwachs für den MGV Scholle

Am 22. Februar 2018 fand im Gasthof Kilian in Haimburg die 86. Jahreshauptversammlung des MGV-Scholle Haimburg/St. Peter statt. Der Verein blickte dabei auf ein erfolgreiches Gesangsjahr zurück – über 150 Zusammenkünfte konnten die Männer des MGV Scholle im Jahr 2017 verbuchen.

Zu den wöchentlichen Proben absolvierten die Sänger unter anderem Auftritte beim Mariensingen im Dom in Klagenfurt und dem Sängerfest in Wabelsdorf. Auch ein besonderes Highlight war die Teilnahme beim Festival der Chöre in Klagenfurt sowie ein Fernsehauftritt beim ORF für Licht ins Dunkel.

Den Abschluss des musikalischen Vereinsjahres 2017 bildete das traditionelle Adventssingen, das den verstorbenen Sängern des MGV Scholle der letzten 40 Jahre gewidmet wurde.

Nach einem erfolgreichen Probejahr verjüngern nun fünf neue Mitglieder den Männergesangsverein, die bei der Jahreshauptversammlung offiziell in den Verein aufgenommen wurden.

- Stefan Peterschinek
- Mathias Eberhart
- Markus Eberhart
- Manuel Schwandt
- Alois Meschnark jun.

Ein weiterer Festakt war die Verleihung zur Ehrenmitgliedschaft für 50 Jahre im Dienste des Chores für Anton Lippnig.

Die Vorschau für das Jahr 2018 bietet wieder einige besondere Schmankerln, wie unter anderem der **Sololiederabend am 25.5.2018 in Griffen**, die **Lange Nacht der Chöre** in Klagenfurt und der traditionelle **MGV Scholle Ball am 10. November 2018**.



IMMOFLEXKREDIT:
DIE PASSENDE FINANZIERUNG!^{*}
wuestenrot.at/immoflexkredit

✓ FLEXIBLE RATENZAHLUNG
✓ MIT FIXEN & VARIABLEN ZINSEN

Markus Kuster
Finanzberater
0664 / 88 389 838
markus.kuster@wuestenrot.at

wüstenrot
SO SCHNELL KANN'S GEHEN

* Der ImmoFlexKredit ist eine Kombination aus dem Wüstenrot Mein ZuhauseDarlehen|20J-Fix und Mein ZuhauseDarlehen|Flexibel. Das Mein ZuhauseDarlehen|20J-Fix ist ein Bauspardarlehen mit Grundbuch und einer 20-jährigen Fixzinsphase. Das Mein ZuhauseDarlehen|Flexibel ist kein Bauspardarlehen, sondern ein sonstiges Gelddarlehen mit Grundbuch an Bausparen, zu dessen Vergabe die Bausparkasse gemäß § 2 Abs. 1 Z. 20) Bausparkassengesetz berechtigt ist.

HOTEL TORWIRT

Für die Nacht der Nächte

Die neue Hochzeitssuite

Wir bringen auch Ihre Gäste unter:

**46 Zimmer
100 Betten
50 Parkplätze**

HOTEL TORWIRT
Am Weiher 4, 9400 Wolfsberg
Tel 04353 2075
office@hotel-torwirt.at
www.hotel-torwirt.at



• LAAS-Leichtdach-Systeme • Flachdächer
 • Dach- Wand- Trapezbleche
 • Dachdeckerei • Bauspenglerei
 • Hallenkonstruktionen • Hubtore aus Fiberglas
 • Horizontal-Schnellaufitore • Schiebetore

LAAS

DACH & WAND & TOR

LAAS Dach & Wand
Ges.m.b.H & Co. KG

LAAS-Leichtdachsysteme
Ges.m.b.H

A-9100 Völkermarkt
Klagenfurter Straße 51

TEL: (0 42 32) 24 00-0
FAX: (0 42 32) 25 61



Einkaufen fördert ihre Gesundheit

- Kostenlos testen
- Schont die Umwelt
- Ersetzt ein Auto

Was ist i-ah!?

i-ah! ist das erste E-Lastenrad in Völkermarkt, das du ausleihen kannst. Ganz nach dem Motto „gemeinsam nutzen statt einzeln besitzen“ steht es fürs Umdenken in unserer städtischen Mobilität. **i-ah!** steht aber auch als Test-Lastenrad zur Verfügung, um deine Bedürfnisse im Alltag abzustecken.

Wer kann i-ah! ausleihen?

Jede und jeder in Völkermarkt – ob Einzelpersonen, Familien, Betriebe oder Vereine.

Wie viel kostet i-ah!?

Nichts, **i-ah!** ist kostenlos. Wir freuen uns aber über Spenden.

Wie wird das i-ah! ausborgt?

1. Sieh dir die Nutzungsbedingungen an unter www.rv-suedkaernten.at/lastenrad
2. Nenne uns deinen Wunschtermin unter 04232 – 2171
3. Hol dir das Lastenrad im Mobilitätsbüro Südkärnten. Dieses findest du am Busbahnhof Völkermarkt.
4. Bring es zum vereinbarten Zeitpunkt zum Busbahnhof zurück.

▲ Gratis Nachhilfe für Kinder – Lerncoaching

Das Lerncoaching der Arbeiterkammer Kärnten erfüllt zwei wesentliche Ziele: Kinder und Jugendliche unterstützen und unsere Mitglieder entlasten. Wir bieten daher für Kinder aus einkommensschwächeren Familien Nachhilfeunterricht.

Wie funktioniert das Lerncoaching?

- Nachhilfe in Mathematik, Deutsch und Englisch
- Für Kinder der Neuen Mittelschule, Hauptschule und AHS Unterstufe
- Einschreibegebühr von 10 Euro pro Kurs
- Mindestens ein Elternteil muss AK-zugehörig sein
- Nachhilfe bis Mitte Juni
- Geblockte Sommernachhilfe ab August
- Nachweis des Haushaltseinkommens

Abgewickelt wird das Arbeiterkammer-Projekt von den Kärntner Volkshochschulen (VHS) in allen Kärntner Bezirken.

Information & Anmeldung Die Kärntner Volkshochschulen Wolfsberg/Völkermarkt: 050 477-7500

▲ Neue VHS-Projekte

Die Kärntner Volkshochschulen weiteten unlängst den Radius ihres Projektes „Kick up – One Stop für berufliche Stabilität“ auch auf den Bezirk Völkermarkt aus und bieten nun Beratung, Maßnahmenplanung, Weiterbildung und Begleitung von Erwerbstätigen mit geringem Einkommen an, die beispielsweise in atypischen Beschäftigungsverhältnissen tätig oder alleinerziehend sind, über einen nicht anerkannten ausländischen Abschluss verfügen, nicht entsprechend ihrer Eignung eingesetzt werden oder nur schwer mit ihrem Erwerbseinkommen auskommen. Darüber hinaus wird bei den VHS nun eine vom Land Kärnten geförderte Nachhilfe in den drei Hauptgegenständen Mathematik, Englisch und Deutsch für Pflichtschüler aller Schultypen angeboten. Nach Vorlage der Familienkarte vor Kursbeginn können Schüler kostenlos 5 Unterrichtseinheiten im Kalenderjahr in Anspruch nehmen.



Für Anmeldungen, Auskünfte oder weitere Fragen kontaktieren Sie die VHS Völkermarkt:

vhs-voelkermarkt@vhskt.n.at, 050 477 7500



die neue für alle.

Die Kärntner Familienkarte

www.kaerntnerfamilienkarte.at

LAND KÄRNTEN

Die GRATIS Vorteilskarte für die ganze Familie!

- GRATIS Skitage
- GRATIS Nachhilfe und vieles mehr!

Vergünstigungen bei Freizeitaktivitäten und im Handel

Gratis Information und Service aus erster Hand

Auch für Omas und Opas

Hol dir deine Familienkarten-App

▲ Kärntner Familienkarte

Die Familienförderung des Landes Kärnten ist um ein attraktives Angebot reicher: Die Kärntner Familienkarte wird eine gemeinsam und abwechslungsreich verbrachte Freizeit leistbarer machen. Sie ist neben den vielen bereits bestehenden Angeboten des Landes Kärnten ein weiterer wichtiger Impuls zur Unterstützung unserer Familien.

Die Kärntner Familienkarte bietet Familien eine finanzielle Entlastung, die es ihnen erleichtern soll, das Gemeinschaftserlebnis „Familie“ verstärkt genießen zu können: Sport, Kultur, Ausflugsziele, Handel und Dienstleister gewähren Vergünstigungen, die es leichter machen, gemeinsam als Familie die Freizeit zu gestalten. Derzeit sind 42 Partner mit an Bord – doch es werden laufend neue Angebote hinzukommen.

Die Homepage und die App sowie der Newsletter informieren laufend über Neuerungen bei familienfreundlichen Förderungsmaßnahmen des Landes und bieten Hilfestellungen bei Themen „Rund um die Familie“.

Jede Kärntner Familie, auch alleinerziehende Mütter und Väter, Scheidungseltern, Pflegeeltern sowie Großeltern können die Kärntner Familienkarte beantragen, wenn Eltern und Kinder ihren Hauptwohnsitz in Kärnten haben.

Die Kärntner Familienkarte kann gebührenfrei auf der Homepage www.kaerntnerfamilienkarte.at beantragt werden. Dort findet man auch alle weiteren Informationen!

5 GRATIS Nachhilfestunden für Kinder in Mathematik, Deutsch oder Englisch!

- Wird in allen Bezirken in Kärnten angeboten
- Ideale Lernbedingungen in Kleingruppen

Nachhilfe kann in Anspruch genommen werden wenn:

- ihr Kind in die 1. bis 9. Schulstufe geht
- der Lernstoff ihres Kindes noch nicht sitzt
- ihr Kind Unterstützung vor einer wichtigen Schularbeit benötigt

Informationen und Anmeldung:
Die Kärntner Volkshochschulen

Klagenfurt:	Villach:	Feldkirchen / St. Veit:
050 477-7012	050 477-7100	050 477-7601
Spittal / Hermagor:	Wolfsberg / Völkermarkt:	
050 477-7301	050 477-7500	

Alles Fliest...

Die Profis von Fliesen Stückler helfen Ihnen die richtigen Fliesen für ein schöneres Leben zu finden.

Unser kompetentes Beratungsteam freut sich auf Ihren Besuch!

RIESIGE FLIESEN AUSWAHL

„20 mm Fliesen für Terrasse, Balkon & Co. Dekorativ, beständig & praktisch!“

VERLEGUNG & VERKAUF

RUNDUM-SERVICE & REPARATURARBEITEN

Fliesen Stückler KG

Volksbadstraße 7 • A-9400 Wolfsberg
Tel. 04352/36660 • Fax 36661 • www.fliesen-stueckler.at

STADT Apotheke

V Ö L K E R M A R K T

- Arzneimittelberatung
- Depotkosmetik
- Kosmetikstudio
- Reiseberatung
- Impfberatung
- Darmgesundheit
- Entsorgung Altmedikamente

Wir sind für Sie da:
Mo. - Fr. 8:00 - 18:00 Uhr
Sa. 8:00 - 12:00 Uhr

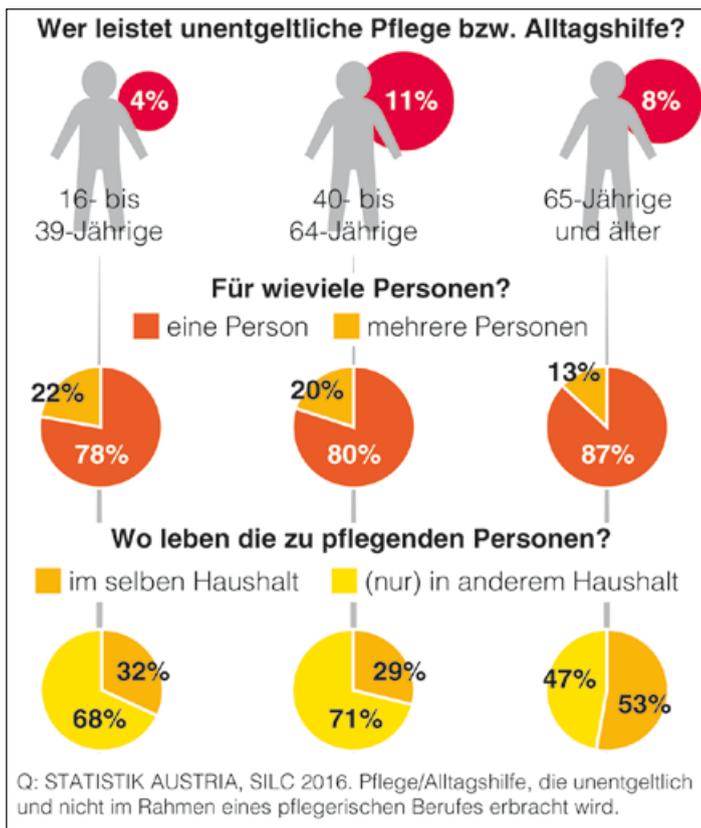
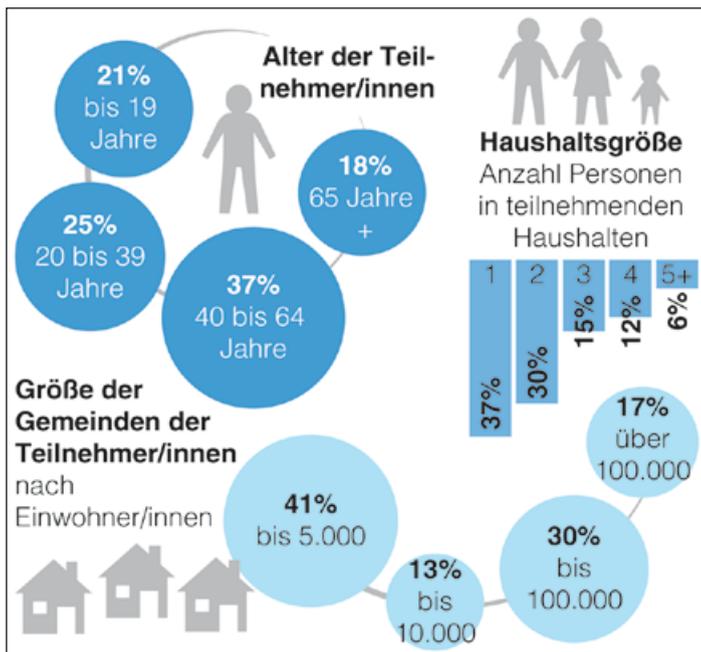
Mag. pharm. Johannes Müller KG
Hans-Wiegele-Str. 10 - 9100 Völkermarkt
04232 4230 - www.stadt-apotheke.at



▲ SILC Nachrichten 2018

Was ist 2017 in der Erhebung SILC passiert?

Über 6.000 Haushalte haben im Jahr 2017 an der Erhebung SILC teilgenommen. Sie sind genauso vielfältig wie die österreichische Wohnbevölkerung: 37% der Haushalte bestanden aus einer einzigen Person, aber auch Haushalte mit acht, neun oder zehn Mitgliedern waren vertreten. Ungefähr jede/r fünfte Teilnehmer/in war maximal 19 Jahre alt, ein weiteres knappes Fünftel war 65 Jahre oder älter. Rund 17% der Personen befanden sich in Großstädten (mit mehr als 100.000 Einwohnern), rund 41% in Gemeinden mit maximal als 5.000 Einwohnern. Auf diese Weise kann SILC ein repräsentatives Bild der Lebensbedingungen der Menschen in ganz Österreich zeichnen. Für Ihre Auskunftsbereitschaft, die dies ermöglicht, möchten wir uns sehr herzlich bedanken.



Wie werden die Ergebnisse verwendet?

Die Erkenntnisse aus der Erhebung SILC – sie können beispielsweise im Sozialbericht 2015-2016 nachgelesen werden – bilden die Basis für wichtige sozialpolitische Diskussionen. (Den Sozialbericht des BMASK (2017) können Sie über unsere Website www.statistik.at/silcinfo > Links > SILC 2015 bzw. den direkten Link http://www.statistik.at/web_de/downloads/silc/sozialbericht2015-2016.pdf herunterladen. Kapitel 12 präsentiert Ergebnisse zu „Lebensbedingungen, Armut und Einkommen in Österreich“ auf Basis von EU-SILC.) Unser Ziel ist es, durch die kontinuierliche Mitarbeit vieler Haushalte und die hohe Qualität der erhobenen Daten eine verlässliche, genaue und unabhängige Zahlengrundlage zur Verfügung zu stellen – für Entscheidungen, die das Leben aller Menschen in Österreich nachhaltig beeinflussen. Die anonymisierten SILC-Daten werden zu diesem Zweck von zahlreichen Institutionen und Forschungsstellen genutzt, etwa dem Österreichischen Institut für Wirtschaftsforschung (WIFO), der Universität Wien, der Wirtschaftsuniversität Wien (WU), der Arbeiterkammer (AK), der Wirtschaftskammer (WKO), der Nationalbank (OeNB) und vielen mehr.

Rückschlüsse auf einzelne Personen sind dabei selbstverständlich nicht möglich. Die Daten sind vollkommen anonymisiert, sodass jeder Haushalt in der Erhebung stellvertretend für Tausende andere in einer ähnlichen Lebenslage steht. Ihr Haushalt wurde nach dem Zufallsprinzip aus rund 3,9 Millionen Privathaushalten in Österreich für die Teilnahme ausgewählt. Um dieses Prinzip nicht zu verletzen, kann Ihr Haushalt auch nicht einfach durch einen anderen „ersetzt“ werden – wir sind also auf Ihre persönliche Teilnahme angewiesen. Um zu zeigen, wie wichtig Ihre Angaben sind und welche Fragen damit beantwortet werden können, haben wir hier einige Ergebnisse für Sie zusammengestellt.

Umfassendere Auswertungen des SILC-Datensatzes sowie Informationen zum Erhebungsablauf finden Sie auch im Internet unter www.statistik.at/silcinfo.

Ergebnisse aus SILC 2016:

Schwerpunkt „Soziale Dienstleistungen“

2016 wurde ein genauerer Blick darauf geworfen, welche sozialen Dienstleistungen von den Menschen in Österreich benötigt und in Anspruch genommen werden. Dies umfasst Bereiche wie Kinderbetreuung, Bildung, Gesundheitsleistungen und häusliche Pflege.

In rund 286.000 bzw. 7% aller Haushalte leben eine oder mehrere Personen, die aufgrund körperlicher, geistiger oder altersbedingter Einschränkungen Unterstützung im Alltag benötigen. In rund 85% (242.000) dieser Fälle erhalten die Betroffenen kostenlose häusliche Pflege bzw. Assistenz durch Haushaltsmitglieder, Verwandte oder Bekannte. Rund 39% (110.000) der Haushalte mit Pflegebedarf gaben an, zusätzlich bzw. ausschließlich häusliche Pflege durch eine bezahlte Pflegekraft oder Heimhilfe zu erhalten.

Beim Thema Pflege wollten wir auch wissen, ob und in welchem Ausmaß Sie möglicherweise selbst aktiv solche Hilfe für andere leisten. Das Ergebnis: Rund 8% aller Personen ab 16 Jahren pflegen bzw. unterstützen unentgeltlich Menschen im Alltag. Gemeint sind damit Tätigkeiten, die kostenlos und

nicht im Rahmen eines pflegerischen Berufes erbracht werden. Dabei kann es sich um Aufgaben wie Kochen, Putzen, Einkaufen, Körperpflege, Transport, das Leisten von Gesellschaft oder Ähnliches handeln. 39% der pflegenden Personen verbringen damit weniger als 5 Stunden pro Woche, 42% verbringen 5 bis unter 20 Wochenstunden, und 19% 20 Wochenstunden oder mehr. In acht von zehn Fällen wird eine einzige Person gepflegt, in zwei von zehn Fällen kümmert sich der-/ diejenige um mehrere Personen. Zwei Drittel der Pflegenden helfen ausschließlich Personen außerhalb ihres eigenen Haushaltes.

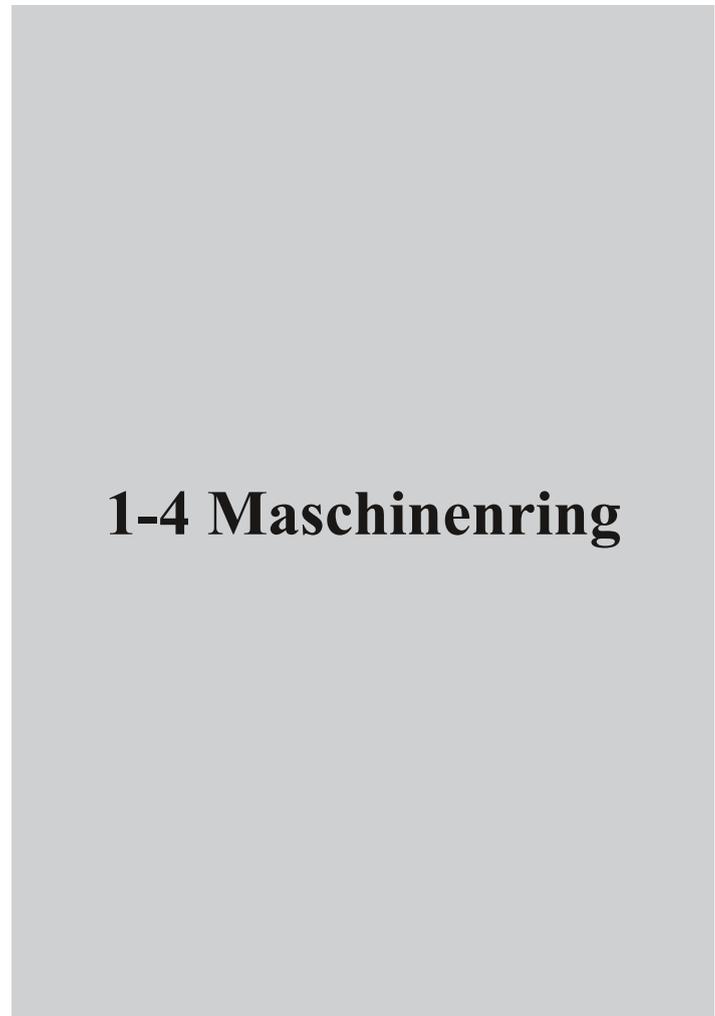
Diese Durchschnittswerte hängen jedoch vom Alter der pflegenden Person ab: Personen ab 65 Jahren pflegen häufiger nur eine einzige Person und häufiger innerhalb ihres eigenen Haushaltes.

Beim Thema Kinderbetreuung zeigt sich, dass rund 11% der Familien mit Kindern bis 12 Jahren gerne mehr professionelle Kinderbetreuung – das heißt Krippe, Kindergarten, Tageseltern oder Hort – in Anspruch nehmen würden, als sie aktuell tun. Dieser Anteil ist bei Haushalten mit geringem Einkommen (17%) rund doppelt so hoch wie bei jenen mit hohem Einkommen (8%). Tatsächlich ist die finanzielle Nichtleistbarkeit der am häufigsten genannte Grund, wieso nicht ausreichend Kinderbetreuung in Anspruch genommen werden kann. Mehr als jede zweite Familie mit niedrigem Einkommen und jede vierte mit mittlerem Einkommen gibt an, dass Kinderbetreuung für sie schwer leistbar ist.

2018 im Fokus: Thema „Wohlbefinden“

Auch wenn sich an Ihrer Lebenssituation im Vergleich zum Vorjahr nicht viel geändert hat, ist Ihre Teilnahme sehr wichtig. Zum einen ist die Information, dass etwas gleich geblieben ist, genauso bedeutend wie die, dass sich etwas verändert hat. Zum anderen enthält die SILC-Erhebung jedes Jahr ein wechselndes Sondermodul mit Fragen, die Ihnen bisher noch nie gestellt wurden. Im Zusatzmodul 2018 wird es um die Zufriedenheit mit bestimmten Lebensbereichen, zum Beispiel mit Freizeit, Arbeit oder sozialen Kontakten, sowie um das seelische Wohlbefinden gehen.

Wie jedes Jahr möchten wir uns auch 2018 für Ihre Teilnahme mit einem Einkaufsgutschein im Wert von 15 Euro bedanken.



1-4 Maschinenring

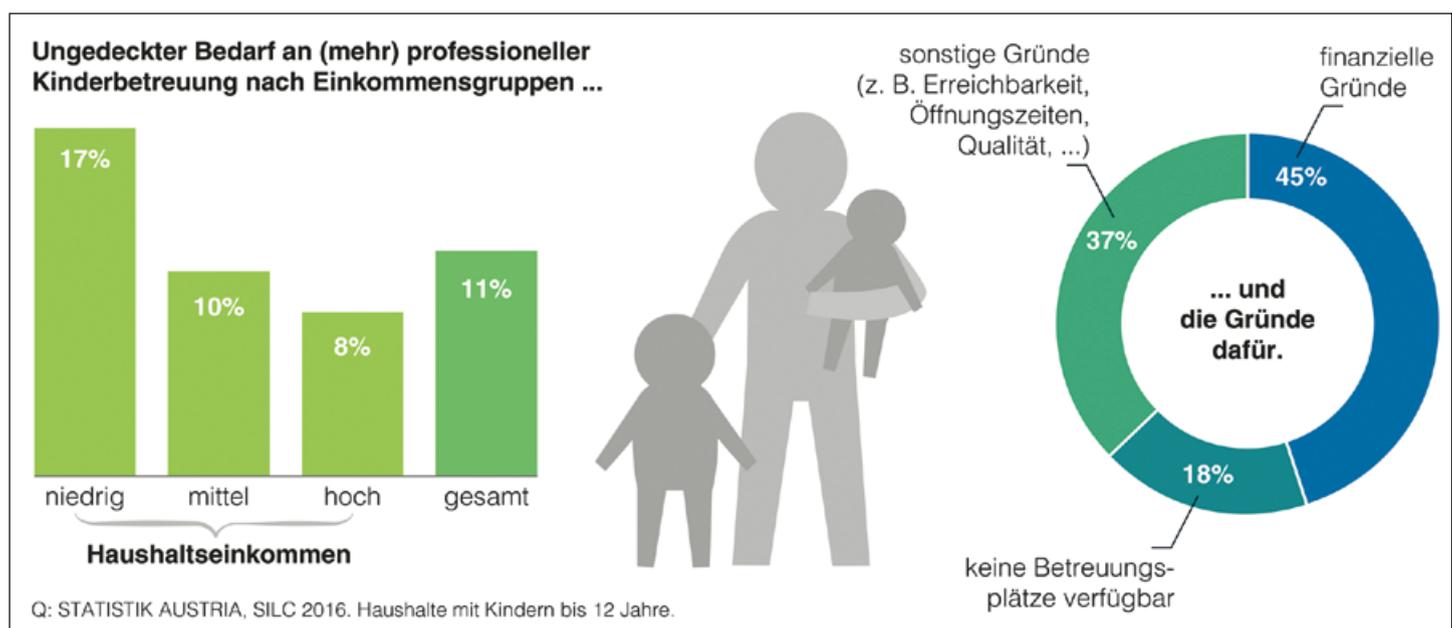
Haben Sie noch Fragen?

Werktags Montag bis Freitag von 08:00 bis 17:00 Uhr Tel.: 01/71128-8338 (zum Ortstarif)

E-Mail: silc@statistik.gv.at

Informationen zur Befragung finden Sie auch unter www.statistik.at/silcinfo.

Ergebnisse und Publikationen können Sie unter www.statistik.at > Soziales > Armut und soziale Eingliederung abrufen.
STATISTIK AUSTRIA, Guglgasse 13, 1110 Wien





▲ Statistik Austria kündigt SILC-Erhebung an

Statistik Austria erstellt im öffentlichen Auftrag hochwertige Statistiken und Analysen, die ein umfassendes, objektives Bild der österreichischen Wirtschaft und Gesellschaft zeichnen. Gerade in wirtschaftlich schwierigen Zeiten ist es wichtig, dass verlässliche und aktuelle Informationen über die Lebensbedingungen der Menschen in Österreich zur Verfügung stehen.

Im Auftrag des Bundesministeriums für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz wird derzeit die Erhebung SILC (Statistics on Income and Living Conditions/Statistiken über Einkommen und Lebensbedingungen) durchgeführt. Diese Statistik ist die Basis für viele sozialpolitische Entscheidungen. Rechtsgrundlage der Erhebung ist die nationale Einkommens- und Lebensbedingungen-Statistik-Verordnung des Bundesministeriums für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (ELStV, BGBl. II Nr. 277/2010).

Nach einem reinen Zufallsprinzip werden aus dem Zentralen Melderegister jedes Jahr Haushalte in ganz Österreich für die Befragung ausgewählt. Auch Haushalte Ihrer Gemeinde könnten dabei sein! Die ausgewählten Haushalte werden durch einen Ankündigungsbrief informiert und eine von Statistik Austria beauftragte Erhebungsperson wird von März bis Juli 2018 mit den Haushalten Kontakt aufnehmen, um einen Termin für die Befragung zu vereinbaren. Diese Personen können sich entsprechend ausweisen. Jeder ausgewählte Haushalt wird in vier aufeinanderfolgenden Jahren befragt, um auch Veränderungen in den Lebensbedingungen zu erfassen. Haushalte, die schon einmal für SILC befragt wurden, können in den Folgejahren auch telefonisch Auskunft geben.

Inhalte der Befragung sind u.a. die Wohnsituation, die Teilnahme am Erwerbsleben, Einkommen sowie Gesundheit und Zufriedenheit mit bestimmten Lebensbereichen. Für die Aussagekraft der mit großem Aufwand erhobenen Daten ist es von enormer Bedeutung, dass sich alle Personen eines Haushalts ab 16 Jahren an der Erhebung beteiligen. Als Dankeschön erhalten die befragten Haushalte einen Einkaufsgutschein über 15,- Euro.

Die Statistik, die aus den in der Befragung gewonnenen Daten erstellt wird, ist ein repräsentatives Abbild der Bevölkerung. Eine befragte Person steht darin für Tausend andere Personen in einer ähnlichen Lebenssituation. Die persönlichen Angaben unterliegen der absoluten statistischen Geheimhaltung und dem Datenschutz gemäß dem Bundesstatistikgesetz 2000 §§17-18. Statistik Austria garantiert, dass die erhobenen Daten nur für statistische Zwecke verwendet und persönliche Daten an keine andere Stelle weitergegeben werden.

Im Voraus herzlichen Dank für Ihre Mitarbeit!

Weitere Informationen zu SILC erhalten Sie unter:

Statistik Austria

Guglgasse 13

1110 Wien

Tel.: 01/711 28 8338 (werktags Mo-Fr 8:00-17:00 Uhr)

E-Mail: silc@statistik.gv.at

Internet: www.statistik.at/silcinfo

▲ Wichtiges zur Hundehaltung!

Die Hundehalter werden wie alljährlich wieder um Beachtung der Hundehaltvorschriften gemäß Kärntner Landessicherheitsgesetz – K-LSG, LGBl.Nr. 74/1977 idF LGBl.Nr. 77/2005 ersucht.

Gemäß § 6 K-LSG ist es verboten, Tiere mit dem unmittelbaren oder mittelbaren Ziel abzurichten oder so zu halten, dass ein aggressives Verhalten gegenüber Menschen oder Tieren hervorgerufen oder gesteigert wird.

Tiere sind so zu halten und zu verwahren, dass

- Menschen und Tiere weder gefährdet noch verletzt werden;
- Menschen nicht in unzumutbarer Weise belästigt werden;
- eine Übertragung gefährlicher Krankheiten auf Menschen und Tiere verhindert wird.

Gemäß § 8 K-LSG sind Hunde an öffentlichen Orten, an denen erfahrungsgemäß mit einer größeren Anzahl von Menschen, Tieren oder Verkehrsmitteln gerechnet werden muss, wie Straßen, Plätzen oder öffentlich zugänglichen Parkanlagen entweder mit einem um den Fang **geschlossenen Maulkorb zu versehen** (Maulkorbzwang) **oder so an der Leine zu führen**, dass eine **jederzeitige Beherrschung** des Hundes gewährleistet ist (Leinenzwang).

Im Übrigen sind **Leine oder Maulkorb beim Aufenthalt außerhalb eingefriedeter Grundflächen** jedenfalls mitzuführen und im Falle einer unerwarteten Situation zu verwenden.

- Für bissige Hunde besteht an öffentlichen Orten Maulkorb- und Leinenzwang.
- Der Maulkorb muss der Kopfform des Hundes angepasst und am Kopf befestigt sein, dass der Hund nicht beißen oder den Korb abstreifen kann.
- Hundeführende Personen müssen sicherstellen, dass sich der Hund nicht in öffentlich zugänglichen Sandkästen oder auf Kinderspielplätzen aufhält.

Weiters wird auf § 92 Abs. 2 und 3 der Straßenverkehrsordnung hingewiesen, der besagt:

- Die Besitzer oder Verwahrer von Hunden haben dafür zu sorgen, dass diese Gehsteige und Gehwege sowie Fußgängerzonen und Wohnstraßen nicht verunreinigen.
- Personen, die den Vorschriften der vorhergehenden Absätze zuwiderhandeln, können, abgesehen von den Straffolgen, zur Entfernung, Reinigung oder zur Kostentragung für die Entfernung oder Reinigung verhalten werden.

Wir bitten die Hundehalter im eigenen und im Interesse aller Gemeindebewohner für Verunreinigungen ihrer Hunde die dafür vorgesehenen „Säckchen“ zu verwenden und in den Mülleimern zu entsorgen.

Ihre Anzeigen-HOTLINE:

0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at

SANTICUM
M E D I E N



Mit Sicherheit die beste Adresse

www.siz.cc/kaernten



Verhalten bei Strahlengefahr

- Schützende Räumlichkeiten (Wohnung) aufsuchen
- Fenster und Türen schließen, mit Klebebändern abdichten
- Radio und TV einschalten
- Behördliche Anordnungen beachten



Verhalten bei Erdbeben

- Nicht ins Freie laufen
- Schutz unter Türstock oder stabilem Tisch suchen
- Fensternähe vermeiden (Glassplitter)
- Im Freien Sicherheitsabstand zu Gebäuden einhalten



Gefährliche Stoffe

- Gefahrensymbole beachten
- Chemikalien für Kinder unerreichbar lagern
- Immer in der Originalverpackung aufbewahren
- Vergiftungs-Informationszentrale: 01-406 43 43



Private Vorsorge

- Lebensmittel, Getränke, Hygieneartikel
- Campingkocher, Notbeleuchtung, Batterieradio
- Verbandmaterial, Medikamente, Kaliumjodidtabletten
- Feuerlöscher, Dokumentenmappe, Notgepäck



Zivilschutz-Bestellservice

- Notfallblätter, Sicherheits-Ratgeber
- Telefonkleber, Notrufkleber
- Broschüren
- Kostenlos erhältlich beim Zivilschutzverband

Besuchen Sie unsere
Sicherheits-Homepage für
weitere Informationen!

Kärntner Zivilschutzverband

9020 Klagenfurt, Rosenegger Straße 20
zivilschutzverband@ktn.gv.at; 050-536-57080





KÄRNTNER ZIVILSCHUTZVERBAND

NOTFALLBLATT

NOTRUFNUMMERN

Rasche Hilfe im Notfall

Feuerwehr	122
Polizei	133
Rettung	144
Ärztenotdienst	141
Bergrettung	140
Wasserrettung	130
Euro-Notruf	112
Vergiftungsnotruf	01-4064343

Bei jedem Notruf mitteilen:

WO wird Hilfe benötigt?

WAS ist passiert?

WIEVIELE Verletzte gibt es?

WER ruft an?

SIRENENSIGNALE

Schutz im Katastrophenfall

Warnung



3 Minuten gleichbleibender Dauerton

Radio oder Fernseher (ORF) einschalten, Gefahrenmeldungen und Verhaltensmaßnahmen beachten.



Alarm



1 Minute auf- und abschwelliger Heulton

Schützende Bereiche bzw. Räumlichkeiten aufsuchen, über Radio oder TV (ORF) durchgegebene Verhaltensmaßnahmen befolgen.



Entwarnung



1 Minute gleichbleibender Dauerton

Weitere Hinweise über Radio oder Fernsehen (ORF) beachten.



BEI UNFÄLLEN

IM BRANDFALL

Absichern der Unfallstelle

Rettungskräfte alarmieren

Bergen und retten von Verletzten

Blutstillung, Wundversorgung

Bei Bewusstlosigkeit:

Freimachen und Freihalten der Atemwege

Stabile Seitenlagerung

Bei Atem- und Kreislaufstillstand:

Defibrillator zum Einsatz bringen

Herzdruckmassage und Beatmung 30:2

Alarmieren der Feuerwehr

Wenn Sie flüchten können:

Türen hinter sich schließen

Mitbewohner verständigen

Aufzug nicht benutzen

Wenn Sie vom Brand eingeschlossen sind:

Türen zum Brandherd schließen

Türritzen abdichten

Fenster öffnen, rufen, winken

Entstehungsbrand bekämpfen



Weitere Informationen gibt es unter www.siz.cc/kaernten



Kids aufgepasst!



Großer Bezirks

KINDER FLOWMARKT

mit Auto- und Zweiradmarkt

05. Mai 2018

von 9:00 bis 16:00 Uhr auf 1.200m²

Tandeln und Tauschen - der große Rausverkauf
am Hauptplatz Völkermarkt!



Außerdem freuen sich auf euch: Die Kinderfreunde Völkermarkt
mit Airbrush Tattoos, Malen und einer coolen Popcorn Maschine!

Gratis Parken!
Gastronomie und Handel geöffnet!
Tische sind selbst mitzubringen!



Anmeldung zum

KINDER FLOWMARKT

Vor- und Zuname des Kindes

Adresse

Unterschrift des Erziehungsberechtigten

Datum

Anmeldungen können im Tourismusbüro / Rathaus der Stadtgemeinde Völkermarkt bis 04. Mai 2018
abgegeben werden. E-Mail: voelkermarkt.tourist@ktn.gde.at Fax: 04232 2571-28. Aufbau: ab 9 Uhr möglich.



Autohaus Saloschnik

Wolfsberg & Kühnsdorf

GmbH



TOYOTA

ALWAYS A
BETTER WAY



Toyota C-HR C-hic Allrad
Listenpreis € 34.827,-

Vorfühswagenpreis € 30.599,-
Inkl. Winterkomplettrad und Navigation

Toyota Auris Touring Sport Hybrid

Listenpreis € 32.269,-

Vorfühswagenpreis € 27.900,-

Inkl. Winterkomplettrad



Toyota RAV4 2WD D4D

Listenpreis € 34.457,-

Aktionspreis € 29.775,-

TOYOTA Avensis

statt € 36.550,-

um nur € 27.900,-

Sie sparen € 8.650,- !!!

oder € 166-* monatlich



1,6 D4D Diesel mit 112PS
17 Zoll Leichtmetallfelgen
LED Scheinwerfer
Sitz- u. Windschutzscheibenheizung
Rückfahrkamera
Tempomat
Autom. Fernlicht
Multimediasystem
Freisprecheinrichtung

*Auszahlung € 3.000,- Restzahlung € 14.000,- Laufzeit 48 Monate
In den angeführten Leasingraten sind sämtliche Kosten und Spesen inkludiert, außer der einmalig zu entrichtenden Rechtsgeschäftsgebühr in Höhe von 141,-€ EUR, welche an das Finanzamt für Gebühren und Verkehrsteuer zu abzuführen ist, und separat von uns vorgeschrieben wird, sowie einer einmaligen Bearbeitungsgebühr in Höhe von 150,00 EUR inkl. 20% Ust.
Das Angebot basiert auf dem aktuellen Euro-Zinsswap. Der Gesamtkreditbetrag beläuft sich daher auf EUR 27.900,00, dies bei einem fixen Sollzinssatz von 3,09% was einem effektiven Jahreszinssatz von 3,6% entspricht. Zusammen mit der Rechtsgeschäftsgebühr und dem Bearbeitungsentgelt ergibt dies einen Gesamtbetrag von EUR 30.270,95. Unsere Allgemeinen Vertragsbedingungen finden Sie unter www.easyleasing.at